

# Vedlikehold

Underhåll  
Vedligeholdelse  
Maintenance  
Pflege



## Gratulerer med ditt valg av nytt Moelven gulv.

For at du som eier av dette gulvet skal kunne behandle dette korrekt over tid samt kunne gjennomføre vedlikeholdet enklest mulig ønsker vi å gi deg noen råd. Dette består av tre enkle prosesser alt etter behov.

### 1. Vask og renhold.

Kjøp en kanne med Osmo vask og rengjøringsmiddel, 8016.

Følg doseringen på kannen. Ved flekker eller områder som er meget skittent, bland såpen i forholdet en del såpe og to deler vann, påføres området med svamp/ fille, gni forsiktig og tørk vekk. Vaskes deretter med vanlig dosert vann/ såpe.

Husk alltid å vri fillen/moppen svært tørr før du vasker over gulvet.

### 2. Rens og oppfriskning av overflaten.

Vi anbefaler Osmo Rens og rengjøringsvoks, 3029 som gir en transparent overflate eller 3087 som er samme middelet men med hvitpigment.

Påføres med en fille/tett kost eller en bred stålsparkel i meget tynt lag.

Kan også masseres inn med poleringsmaskin.

Beste motstandsdyktighet mot smuss oppnås ved etterpolering med poleringsmaskin

Følg ellers produsentens anbefalinger som nevnt på emballasjen.

### 3. Vedlikehold, eventuelt nytt slitesikt.

For å opprettholde gulvets opprinnelige gode egenskaper anbefaler vi at det til fullt vedlikehold benyttes Osmo HardVoksOlje, 3062 som gir en transparent matt overflate, eller 3040, som vil gi gulvet en hvitpigmentert overflate.

Påføres med en bred lakkpensel eller bred stålsparkel i tynt sikt. La tørke og etterpoler for maksimal motstand mot smuss og skitt samt enklere vask og renhold.

Følg ellers anvisningen på emballasjen.

## Grattis till ditt köp av ett nytt Moelven-golv.

Vi skulle gärna vilja ge dig några tips, så att du kan sköta om golvet på bästa sätt och rengöra det så enkelt som möjligt. Detta består av tre enkla steg, beroende på behov.

### 1. Tvätt och rengöring.

Köp en flaska Osmo tvätt- och rengöringsmedel 8016.

Följ doseringsanvisningarna på flaskan. För områden som är mycket smutsiga kan du använda en del rengöringsmedel och två delar vatten. Applicera rengöringsmedlet med en svamp eller trasa och torka av det. Tvätta sedan med en vanlig blandning av rengöringsmedel och vatten.

Kom ihåg att alltid vrida ur trasan/moppen mycket noggrant innan du rengör golvet.

### 2. Polering och vaxning av ytan.

Vi rekommenderar Osmo vård- och rengöringsvax 3029 som ger golvet en genomskinlig yta, eller 3087 som är samma typ av rengöringsmedel men som ger golvet ett vitt pigment.

Applicera ett mycket tunt lager med en trasa/borste eller en bred spackelkniv.

Du kan också använda en poleringsmaskin.

Efterpolering med poleringsmaskin ger bästa möjliga skydd mot smuts.

Följ anvisningarna på förpackningen.

### 3. Underhåll eller en ny skyddande yta

För att golvet ska bevaras och skyddas så bra som möjligt rekommenderar vi Osmo hårdvaxolja 3062 som ger golvet en genomskinlig, matt yta eller 3040 som ger golvet en yta med vitt pigment.

Applicera ett tunt lager med en bred borste eller en bred spackelkniv. Låt torka och efterpola sedan för maximalt skydd mot smuts och enklare tvätt och rengöring.

Följ också anvisningarna på förpackningen.

## Tillykke med dit valg af nyt Moelven gulv.

For at du som ejer af dette gulv skal kunne behandle det korrekt gennem årene samt kunne foretage vedligeholdelsen så let som muligt, ønsker vi at give dig nogle råd. Disse består af tre enkle processer, alt efter behov.

### 1. Vask og rengøring.

Køb en flaske Osmo Vask og Rengøringsmiddel 8016.

Følg doseringen på flasken. Til pletter eller områder, som er meget snavsede, blandes sæben i forholdet 1 del sæbe til 2 dele vand. Sæben påføres området med svamp/klud, gnid forsigtigt og tør af. Vask derefter gulvet med en normal dosering af sæbe/vand.

Husk altid at vride kluden/moppen hårdt, inden du gør gulvet rent.

### 2. Rensning og opfriskning af overfladen.

Vi anbefaler Osmo Rens og Rengøringsvoks 3029, der giver en transparent overflade eller 3087, som er det samme middel, men indeholder hvidt pigment. Påføres med klud/børste eller bred stålspatel i meget tyndt lag.

Kan også masseres ind med poleringsmaskine.

Den bedste modstandsevne mod snavs opnås ved efterpolering med poleringsmaskine.

Følg ellers producentens anbefalinger som står trykt på emballagen.

### 3. Vedligeholdelse, eventuelt nyt beskyttelseslag.

For at bevare gulvets oprindelige gode egenskaber anbefaler vi, at der til fuld vedligeholdelse benyttes Osmo Hård Voks Olie 3062, som giver en transparent mat overflade, eller 3040, der vil give gulvet en hvidpigmenteret overflade.

Påføres med bred malerpensel eller bred stålspatel i tyndt lag. Lad det tørre og efterpoler dernæst for maksimal modstand mod snavs og smuds samt almindelig vask og rengøring.

Følg ellers anvisningen på emballagen.

## Congratulations on your choice of a new Moelven floor.

To order for you as the owner to give this floor the correct care over time, and to preserve it as easy as possible, we would like to give you some advice. This comprises three straightforward processes, all subject to requirements.

### 1. Washing and cleaning.

Purchase a can of Osmo Wash and Care 8016.

Follow the dosing instructions on the can. For stains or very dirty areas, use a 1:2 mix of soap and water. Apply the detergent the area by using a sponge/cloth, rub carefully and wipe off. Then wash with regular soap/water mix.

Remember to always wring the cloth/mop until it is very dry before you clean the floor.

### 2. Polishing and refreshing the surface.

We recommend Osmo Liquid Wax Cleaner 3029 which leaves a transparent surface or 3087 which is the same type of cleaner but leaves a white foundation. Apply a very thin layer by using cloth/brush or wide steel putty knife.

A polishing machine can also be used.

Ultimate resistance to dirt is achieved by giving the floor a final polish with a polishing machine.

Also follow the manufacturer's recommendations as stated on the packaging.

### 3. Maintenance or new protective layer

To preserve the floor's original good characteristics and ensure complete maintenance, we recommend use of Osmo Hard Wax Oil 3062 which will leave a clear matt surface, or 3040 which will give the floor a white foundation.

Apply a thin layer by using a wide brush or wide steel putty knife.

Leave to dry, and give a final polish for maximum resistance to dirt and easier washing and cleaning.

In addition, follow the instructions on the packaging.

## Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Moelven-Fußboden!

Damit Sie Ihren neuen Boden mit der Zeit angemessen pflegen können und um ihn mit so wenig Aufwand wie möglich zu schützen und erhalten, möchten wir Ihnen einige Tips geben. Hierzu sind drei einzelne Vorgänge zu befolgen, bei denen jeweils die folgenden Anweisungen zu beachten sind:

### 1. Waschen und Pflegen.

Kaufen Sie eine Dose 'Osmo Wäsche und Pflege 8016'.

Folgen Sie den Dosierungsanweisungen auf der Dose. Bei Flecken oder sehr schmutzigen Stellen eine 1:2-Lauge aus Seife und Wasser benutzen. Tragen Sie das Reinigungsmittel mit einem Schwamm oder Tuch auf die Fläche auf; vorsichtig reiben und abwischen. Dann mit einer normalen Seifenlauge abwaschen. Den Schwamm oder Mopp vor dem Reinigen des Bodens immer auswringen, bis er sehr trocken ist.

### 2. Polieren und Auffrischen der Oberfläche.

Hierzu empfehlen wir 'Osmo Flüssigwachsreiniger 3029', der für eine transparente Oberfläche sorgt; andernfalls können Sie auch das Produkt Nr. 3087 verwenden, das dieselbe Art von Reinigungsmittel ist, nur einen weißen Untergrund hinterlässt.

Mit einem Tuch oder einer Bürste oder mit einem breiten Kittspachtel eine sehr dünne Schicht auftragen.

Sie können auch eine Poliermaschine benutzen.

Den besten Widerstand gegen Schmutz erhalten Sie durch ein letztes Polieren des Fußbodens mit einer Poliermaschine.

Bitte befolgen Sie auch die Empfehlungen des Herstellers wie auf der Packung angegeben.

### 3. Instandhaltung oder neue Schutzbeschichtung

Um die guten Originaleigenschaften des Fußbodens zu erhalten und um die komplette Instandhaltung zu gewährleisten, empfehlen wir die Verwendung von Osmo-Hartwachsöl Nr. 3062, mit dem Sie eine klare Mattoberfläche erhalten; andernfalls können Sie auch das Produkt Nr. 3040 verwenden, das dem Boden eine weiße Grundlage verleiht.

Tragen Sie mit einer breiten Bürste oder einem breiten Kittspachtel eine dünne Schicht auf. Trocknen lassen und dann ein letztes Mal polieren, um den besten Widerstand gegen Schmutz zu gewährleisten. Auch das Waschen und

Reinigen werden dadurch erleichtert. Außerdem sollten Sie auch die Anweisungen auf der Packung befolgen.



**OSMO**<sup>®</sup> 